

Α . Ὅσοι δὲ ἔχουσι κατὰ πολλὰ μέγαν σῶμα , εἶναι βραδύνοες · διότι , ἐπειδὴ ἡ κυκλοφορία τοῦ αἵματος γίνεται εἰς μέγαν τόπον , διὰ ταῦτο καὶ αἱ κινήσεις ἀργὰ φθάνουσιν εἰς τὸν νοῦν .

Τ . Ζῷατε ἰρί ἀταμλαρήν ἀκηλλαρή ἰλερί τεῖλιτιρ · νίτζιν κι κανῆγν τεβῖρ ἐτμεσῖ πιογι- οῦκ γερτέ ὀλτουγουντάν , χερακετλέρ τζάπτι- τζακ κελίπ ἀκηλά γεττισέμεζ .

Ε . Ὅσοι τῶν μικρῶν ξηραῖς σαρκί κεχρη- μένοι εἰσι , ἢ καὶ χρώματιν , *) ἃ διὰ θερμότη- τητα τοῖς σώμασιν ἐπιγίγονται , οὐδὲν ἀπο- τελούσιν · οὔσης γὰρ τῆς φορᾶς ἐν μικρῷ καὶ ταχείας διὰ τὸ πυρῶδες , οὐδέποτε κατὰ ταύτόν ἐστι τὸ φρονεῖν , ἀλλὰ ἄλλοτ' ἐπ' ἄλ- λων , πλὴν τὸ ὑπερέχον περᾶναι .

Α . Ὅσοι ἀπὸ τούς μικρὸν ἀνάστημα σώ- ματος ἔχοντας , ἔχουσι ξηρὰν σάρκα , ἢ χρώ- μα , τὸ ὁποῖον ἐπισυμβαίνει εἰς τὰ σώματα , ἐξ αἰτίας τῆς θερμότητος τῆς κράσεως , οἱ τοιοῦτοι δὲν δύνανται νὰ κατορθώσωσι τίπο- τε · διότι , ἐπειδὴ γίνεται ἡ κυκλοφορία τοῦ αἵματος εἰς μικρὸν τόπον καὶ ὀγλίγωρα , ἡ θερ- μότης

*) ἢ ἃ διὰ

μάτης δέν τοὺς ἀφίνει νὰ ἐπιμένωσιν εἰς ἓνα καὶ τὸν αὐτὸν σοχασμὸν , ἀλλὰ ἄλλοτε φρονοῦσιν ἄλλα, ἄλλοτε ἄλλα , προτοῦ νὰ φέρωσιν εἰς ἕκβασιν τὸ συμφερότερον .

Τ . Οὐφάκ ἀτεμλερίγν κουροῦ τενῖ, γιάχοτ γιαππή ἀττεσλιληγηντέν βιτζουτὰ ζούχρ ἐτέν βεγκί ὄλανλερί πῖρ ἴσς πετζερέμεζλερ νίτζιν κι κανῆγν τεβιρί κιουττζούκ γερτέ ὄλούπ , τζαππήκ ὄλτουγουντάν, ἀτεσλιλικ πηρακμάζ πῖρ φικκιρίγν ἰουζερηντέ τουρμασηνά , ἴλλα ἀκηλλαρηνή σίμτι πῖρ σεγέ , πῖρ σααττάν σογρά πασκά πῖρ σεγέ ἔσιριρλέρ, πῖρ μεμφραατλή ἴσς μεγιτανά κεττιρμεκσίζ .

Ε . Ὅσοι δὲ τῶν μεγάλων ὑγραῖς σαρκὶ κεχρημένοι , ἢ καὶ χρώμασιν , ἃ διὰ ψυχρότητα ἐγγίνονται , οὐδὲν ἐπιτελοῦσιν : οὔσης γὰρ τῆς φορᾶς ἐν μεγάλῳ τόπῳ καὶ βραδείας διὰ τὴν ψυχρότητα , οὐ συνανύει (τι) ἀφικνουμένη ἐπὶ τὸ φρονοῦν ,

Α . Ἐκεῖνοι δὲ ὅπου ἔχουσι μεγάλον ἀνάστημα σώματος, καὶ ὑγρὰν σάρκα, ἢ καὶ χρώμα τοιοῦτον , τὸ ὁποῖον ἀκολουθεῖ ἐξ αἰτίας τῆς ψυχρᾶς κράσεως , καὶ αὐτοὶ δέν κατορθώνουσι τίποτε : διότι, ἐπειδὴ ἡ κυκλοφορία τοῦ αἵματος γίνεται εἰς μεγάλον τόπον καὶ

ἀργῶς διὰ τὴν ψυχρότητα, ὁ ἐρχομὸς τῆς δύν-
κινεῖ τὴν διάνοιαν πρὸς ταχεῖαν ἐκπλήρωσιν
τοῦ σκοποῦ .

Τ . Ἰρί ἀτερλερὶν νέμ τε νι ὄλανλερι, γιά-
χοτ βιτζουτιγν γιαππησηνηγν σοουκλουγοῦ
σεπεπινέ ζούχρ έτέν βεγκι τασσηγιανλερι ,
πουγλάρτα πέρ ἴς πετζερέμεζλερ · νίτζιν κι
χανῆγν τεβρι πιογιούκ γερτέ ὄλουπ , ἀγῆρ
τιοντουγουντέν, κελίπ χερακετλεντιρομέζ φικ-
κιρί μαχσαττήν τζαππήκ μεγιτάν άλμαση-
γά .

Ε . Ὅσοι δὲ τῶν μικρῶν ὑγραῖς σαρξὶ κε-
χρημένοι εἰσι , καὶ *) χρώμασι διὰ ψυχρότη-
τα , γίνονται ἐπιτέλεστικοί · οὔσης γὰρ τῆς κί-
νήσεως ἐν μικρῷ , τὸ δυσκίνητον τῆς κράσεως
συμμετρίαν παρέσχε τὸ πρῶτον ἐπιτελεῖν .

Α . Ὅσοι δὲ ἀπὸ τοῦ μικρὸν ἀνάστημα
σώματος ἔχοντας , ἔχουσιν ὑγρὰν σάρκα καὶ
χρῶμα τοιοῦτον , τὸ ὁπρῖον προξενεῖται ἐξ αἰ-
τίας τῆς ψυχρότητος, οἱ τοιοῦτοι κατορθώνου-
σιν ὅ,τι ἐπιχειρίζονται · διότι ἐπειδὴ ἡ κίνη-
σις εἶναι εἰς μικρὸν τόπον , ἡ δυσκίνησις τοῦ
σώματος προξενεῖ ἀναλογίαν πρὸς ἐκτέλεσιν
τοῦ

*) χρώμασιν, ἃ διὰ ψυχρότητα γίνονται, ἐπιτε-

τοῦ πρώτου σκοποῦ .

Τ . Οὐράκ ἀταμλαρῆγν νέμ τενί , βέ βι-
τζουττοῦν σοουκλουγού σεπεπινέ ζούχρ έτέν
ρέγκι τασσηγιανλερί, έλ καττηκλαρῆ ίσσί πιτ-
τιριρλέρ· νίτζιν κι κανῆγν τεβρί κιουττζούκ
χερτέ όλούπ, άγήρ τιοντουγουντέν ,βιτζούτ-
τού βεζινέ κόρ'ίλκ μακσαττήν έτά όλμασηνά

Ε . "Όσοι δέ τῶν μεγάλων ξηραῖς σαροξί κε-
χρημένοι εἰσι *) καὶ χρώμασι· διὰ θερμότητα,
γίνονται έπιτελεστικοὶ καὶ αἰσθητικοί· τὴν γάρ
τοῦ μεγέθους ὑπερβολήν, σαρκῶν τε καὶ χρώ-
ματος, ἡ θερμότης ἠκέσατο, ὡς σύμμετρον
εἶναι πρὸς τὸ έπιτελεῖν .

Α . "Όσις ἀπὸ ἐκείνους, οἵτινες ἔχουσι με-
γάλον σῶμα, ἔχει ξηράν σάρκα, καὶ χρώμα
τοιούτον, τὸ όπεῖον προκύπτει ἐκ τῆς θερμό-
τητος, ὁ τοιούτος κατορθώνει τὰς ὑποθέσεις
του, εἶναι καὶ εὐαἰσθητος· διότι τὸ μέγεθος τοῦ
σώματος, ἡ θερμότης τῶν κρεάτων καὶ τοῦ
χρώματος τὸ διορθώνει, καὶ τὸ κάμνει ἰνά-
λογον πρὸς εκτέλεσιν τοῦ ἔργου .

Τ . 'Ιρί άτεμλερῆγν κουροῦ τενί βέ άτσε-
λιλίκ σεπεπινέ ζούχρ έτέν ρεγκι όλανλερί, χέμι

π. 15

*) χρώμασιν, ἃ διὰ θερμότητα γίνονται έπιτε-

πασλατηκλαρῆ ἰσσί πετζεριολέρ , χέμι χιούλ
 ἀλητζήτηρλαρ νίτζιν κι βιτζουττίγν τέβατ-
 τηρληγηνή έτλερίγν , βέ πενζήγν σητζακλη-
 γῆ βεζινέ κόρτα , μακσότ έτά ολούρ .

Ε . Τά μόν οὖν μεγέθεσιν ὑπερβάλλοντα
 τῶν σωμάτων , ἢ σμικρότησιν ἐλλείποντα , ὡς
 τυχόντα , ἐπιτελεστικά ἐσι , καί ὡς ἀτελῆ , εἴ-
 ρηται .

Α . Λοιπὸν τὰ καθ' ὑπερβολὴν μεγάλα
 σώματα , καί τὰ καθ' ὑπερβολὴν μικρὰ πῶς
 εἶναι ἐκτελεστικά , καί πῶς ἀτελεσφόρητα , ἀ-
 πεδείχθη .

Τ . "Ιμτι βιτζουτλερίγν τέβαττήρ ἰριλερι-
 νίγν , βέ ζίατε ούφακλαϊλαρτηνῆγν ἴσς πετζερι-
 τζιληγῆ βέ πετζερέμειτζιλιγη ἰσκιάτ όλουντού .

Ε . Ἡ δέ τούτων μέση φύσις πρὸς τὰς αἰ-
 σθήσεις κρατίστη καί τελεσιωτάτη , οἷς ἂν ἐ-
 πιθῆται· αἱ γὰρ κινήσεις *) οὐδιὰ πολλοῦ οὐ-
 σαι , ῥαδίως ἀφικνοῦνται πρὸς τὸν νοῦν , εὔσαιί
 τε οὐ κατὰ μικρὸν * *) ὑπερχωροῦσιν , ὥστε
 τὸν τελεώτατον πρὸς τὸ ἐπιτελεῖν τε ἂ ἂν προ-
 θῆται , καί αἰσθάνεσθαι μέλλοντα , μέτριον
 δεῖ

*) οὐ πολλαὶ οὔσαι

**) προχωροῦσι .

δεῖ εἶναι τὸ μέγεθος .

Α . Τὰ μεσαῖα ὁμῶς σώματα εἶναι εὐαίσθητότατα, καὶ λίαν ἐπιτήδεια διὰ νὰ κατορθώσουσιν με εὐκολίαν ἐκεῖνο , ὅπου ἐπιχειρίζονται . διότι, ἐπειδὴ αἱ κινήσεις δὲν γίνονται εἰς πολὺ διάστημα τόπου, με τ' εὐκολίας φθάνουσιν εἰς τὸν νοῦν . καὶ πάλιν ἐπειδὴ δὲν γίνονται εἰς μικρὸν διάστημα τόπου, ἔχουν εὐρυχωρίαν εἰς τὸ νὰ μὴ θλίβουν τὸν νοῦν ὥστε ἐκεῖνος ὅπου μέλλει νὰ εἶναι ἐντελέστατος εἰς τὸ νὰ κατερθῶνῃ, ὅσα ἐπιχειρίζεται, καὶ ἐνταύτῳ νὰ εἶναι εὐαίσθητος, πρέπει νὰ ἔχῃ μέγεθος μέτριον .

Τ. Λάκκιν ὄρττὰ καρέρ ὄλάν βιτζουτλάρζια-
 τεσεζινιτζι, βέ ἔλ καττηγὴ ἰσσί κολαϊλική ἤλάν
 μεγατανὰ κεττιριτζίτιρλερ . νίτζιν κι χερακε-
 τλέρ τζὸκ μαπεγιντέ ὄλματηγηνταν κολαϊλική
 ἤλάν γεττισσιολέρ ἀκηλά, βέ ταχί γερλερίτε
 πὸλ ὄλτουγουντάν ἀκηλά πῖρ σηκηνηττή, ση-
 κλέτ βερμεζλέρ . σιογιλέ κι, ἔλ καττηγὴ ἰσσί
 τεκμίλτζε τεμάμ ἔτετζέκ, βέ χιοῦλ ἀλητζή
 ὄλάν ἀτεμίγν πογιού καρέρ ὄλμαλῆ .

Ε . Οἱ ἀσύμμετροι, πανοῦργοι ἀναφέρεται ἐπὶ τὸ πάθος, καὶ τὸ θῆλυ . εἰ γὰρ οἱ ἀσύμμετροι πανοῦργοι, οἱ σύμμετροι δίκαιοι ἂν εἴη-

σαν

σαν καὶ ἀνδρεῖοι .

Α . Ὅσοι δὲν ἔχουσιν ἀνάλογα τὰ μέλη των , εἶναι πανοῦργοι . ἀναφέρεται εἰς τὸ πύθος καὶ εἰς τὰς γυναῖκας . ἐὰν λοιπὸν ἐκεῖνοι, ὅπου δὲν ἔχουσιν ἰσόμετρα τὰ μέλη των, εἶναι πανοῦργοι, ἐκεῖνοι ὅπου ἔχουσιν ἰσόμετρα, ἡμποροῦν γὰ εἶναι δίκαιοι καὶ ἀνδρεῖοι .

Τ . Βιτζουττίγν ἐζαλερὶ ἐνταζελι ὀλμαγιαν-
λερ) , φίτνι φιτζούρτουρλαρ . γιανασσῆρ ἰλ-
λεττέ βέ καρηλαρά . ἴμτι ἐζαλερὶ ἐντασεσίζ
ὀλανλέρ φίτνι φιτζούρ ὀλτουκτά , ἐνταζελι ὀ-
λανλέρτε ἀτίλ βέ γηγήτ ὀλά πιλιρλέρ .

Ε . Τὴν δὲ τῆς συμμετρίας ἀναφορὰν, πρὸς τὴν σωμάτων εὐαγωγίαν καὶ εὐφυΐαν ἀνοισέον, ἀλλ' οὐ πρὸς τὴν τοῦ ἄρρένου ιδέαν, ὥσπερ ἐν ἀρχῇ διηρέθη· καλῶς δ' ἔχει καὶ πάντα τὰ σημεία, ὅσα πρδείρηται, ἀναφέρειν ἐπὶ τὴν ἐπιπρέπειαν, καὶ εἰς ἄρρέν, καὶ εἰς θῆλυ· ταῦτα γὰρ τελεωτάτην διαίρεσιν διήρηται, καὶ ἐδείχθη ἄρρέν θήλεος δικαιοτέρον, καὶ ἀνδρειότερον, καὶ ὅλως εἰπεῖν, ἄμεινον .

Α .

*) Γιάνε βιτζουττού κιουττζούκ ἔλουπ, ἐλί πιογιούκ ἔλμασῆ, γιά χοτ ἐλί κιουττζούκ ὀλουπ, βιτζουττού πιογιούκ ἔλμασῆ, βέ ταχὶ μπουνα' κ ἐζάλικλερι .

Α . Ἴσομετρίαν ἢ ἀναλογίαν σώματος λέγοντες , πρέπει νὰ ἐννοοῦμεν τὴν καλὴν ἁρμονίαν , καὶ τὴν φυσικὴν ὀραϊότητα τῶν σωμάτων , καὶ ὄχι μόνον τὴν ιδέαν τῶν ἀρσενικῶν , καθὼς εἶπομεν εἰς τὰς ἀρχάς ἑκατέρωθεν ὅμως εἶναι νὰ ἀναφέρωμεν ὅλα τὰ σημεῖα, ὅσα προεῖπαμεν, εἰς τὴν ἐπιπρέπειαν, εἰς τὸ ἀρσενικὸν καὶ εἰς τὸ θηλυκὸν , διότι αὐτὴ ἡ διαίρεσις εἶναι ἐντελεσμένη, καὶ ἀπεδείχθη, ὅτι τὸ ἀρσενικὸν εἶναι δικαιότερον καὶ ἀνδρειότερον ἀπὸ τὸ θηλυκὸν , καὶ διὰ νὰ εἰπῶ ἐν συντόμῳ , εἶναι καλλίτερον καθ' ὅλα ἀπὸ τὸ θηλυκόν .

Τ . Ἐνταζελί βιτζούτ τετιγημηζτέ, γιόκ χέμεν ἱερκεκλερίγν σειρινί ζάνν ἐτμελίγιζ, ἐβ βέλα σιογιλετηγημηζ κιπί, ἴλλα ἐζαλερίγν, πιρί πιρινέ ἐγιτζέ κεγιμεσινί, βε ταπααττάν ὄλάν κιοζελλιγηνίτε λάκκιν ὄλσοῦγν, γκίνε ἐγίτιρ πίττουν σιογιλενιλέν νισσανελερί, βιτζούτ σιοχρεττινέ, ἱερκεγέ, βέ τισσιγέ ταττηγ, ἐτ μεσί ζίρα ποῦ ταξιμιμῖζ κουσουρσοῦζ τουρ, βέ ταχί ἰσπάτ ὄλτοῦ κι ἱερκέν τισσιτέν χέμι ὄτιλ, χέμι γιγίτ, νεττιτζεγι, χέρ πιρ σεγντέ ἰουσουντιουρ.

Ε . Ἐν ἀπόσει δὲ τῆ τῶν σημείων ἐκλογῆ,

ἔ-

ἑτέρα ἑτέρων σημεῖα μᾶλλον δηλοῦσιν ἑναρ-
γῶς τὸ ὑποκείμενον .

Α . Εἰς ὅλην δὲ τὴν ἐκλογὴν τῶν σημεῖων
εἶναι σημεῖα τινά, τὰ ὅποια μᾶλλον τῶν ἄλ-
λων φανερῶν οὖσι τὸ εἶναι τῶν ὑποκειμένων .

Τ . Βε πίττουν νισσανελερίγν σετζμεσιντέ
πάζη νισσανελέρ θάρκι , πουνλάρ ὀπιρλερίν-
τεν ζιατετζέ μααλίμ ἑτερλέρ βιτζουτλερίγν
ταπαπτερίνι .

Ε . Ἐναργέστερα δὲ τὰ ἐν ἐπικαιροτάτοις
τόποις ἐγγινόμενα .

Α . Τὰ δὲ σαφέστερα σημεῖα εἶναι ἐκεῖνα ,
τὰ ὅποια γίνονται εἰς τόπους ἐπιτηδειστά-
τους .

Τ . Ζιατετζέ μααλίμ ἑτέν νισσανελέρ, τουτ-
ταμπαγή (κουλκυῦ) ζιατέ βερέν γερλερτέ
ὀλανλέρτιρ .

Ε . Ἐπικαιρότατος δὲ τόπος , ὁ περὶ τὰ
ὄμματα τε καὶ τὸ μέτωπον , καὶ κεφαλὴν ,
καὶ πρόσωπον · δεύτερος δὲ ὁ περὶ τὰ στήθη ,
καὶ ὄμους ἔπειτα , περὶ τὰ σκέλη τε καὶ πό-
δας · τὰ δὲ περὶ τὴν κοιλίαν , ἦμισα .

Α . Ἐπιτηδειότατος δὲ τόπος εἶναι, ὁ τρι-
γύρω εἰς τὰ ὄμματα καὶ εἰς τὸ μέτωπον , εἰς
τὸ πρόσωπον , εἰς τὴν κεφαλὴν · δεύτερος δὲ ,

ὁ τόπος ὅπου εἶναι τριγύρω εἰς τὰ στήθη καὶ εἰς τοὺς ὤμους· τρίτος δέ, ὁ τόπος ὅπου εἶναι τριγύρω εἰς τὰ σκέλη καὶ εἰς τοὺς πόδας· τὰ μέρη ὅμως ὅπου εἶναι τριγύρω εἰς τὴν κοιλίαν, διόλου δὲν εἶναι ἐπιτήδειος.

Τ. Τουταμπαγῆ ζιατέ βερέν γέρ τετιγη-
μίζ κιοζλερίγν, ἀννήγν, σουραττήγν, βέ πα-
σῆγν ἐτραφή ἰκκιντζι τουτταμπάκ βερέν γέρ
κιοουσοῦγν βέ σύμουζλαρῆγν ἐτραφλερί· ἰου-
τζιουντζού τουτταμπάκ βερέν γερλέρ, πα-
τζακλαρῆγν βέ ἀγιακλαρῆγν ἐτραφλερί· ἰσ-
κεμπενῆγν ἐτραφή, λάκκιν πῖρ τουρλουῦ τουτ-
ταμπάκ βερέμεζ.

Ε. Ὅλως δὲ εἰπεῖν, οὔτοι οἱ τόποι ἐναργέ-
στα σημεία παρέχονται, ἐφ' ὧν καὶ φρονή-
σεως πλείσσης ἐπιπρέπεια γίνεται.

Α. Διὰ τὰ εἰπῶ δὲ καθόλου, αὐτοὶ οἱ τό-
ποι ἐναργέστατα σημεία δίδουσιν, ἀπὸ τὰ ὁ-
ποῖα γίνεται ἐξωτερικὴ ἀπόδειξις μεγαλωτά-
της φρονήσεως.

Τ. Νετιτζεγῆ τεγεγῆμ, πού γερλέρ ζορλουῦ
κισσανελέρ βερνζέρ, κὶ πουνλαρῆγν σεπεπῆ ἰ-
λέν ἰνσανῆν ἀκλή νέρεγεκαταρ οὐζαντηγῆ
πισσαρητάν ἰσπά τολούρ.

Τ Ε Λ Ο Σ